






## Höna och Tusenfoting

-  Winny Asara
-  Magriet Brink
-  Abrar Wafa
-  arabiska / svenska
-  nivå 3

(utan bilder)



كانت الدجاجة والدودة أصدقاء، لكنهم كانوا يتنافسون دائماً مع بعضهما البعض. في يوم من الأيام، قرروا لعب كرة القدم لمعرفة من هو أفضل لاعب.

...

Höna och Tusenfoting var vänner. Men de tävlade alltid med varandra. En dag bestämde de sig för att spela fotboll för att se vem som var den bästa spelaren.

ذهبوا إلى ملعب كرة القدم وبدأوا لعبتهم. كانت الدجاجة سريعة، ولكن كانت الدودة أسرع. كانت الدجاجة تركل بعيداً، ولكن الدودة كانت تركل أبعد من ذلك. فبدأت الدجاجة تشعر بالغضب.

...

De gick till fotbollsplanen och började spela. Höna var snabb, men Tusenfoting var snabbare. Höna sparkade bollen långt bort, men Tusenfoting sparkade ännu längre bort. Höna började bli sur.

بعد ذلك قرروا لعب ركلات الترجيح. في المرة الأولى كانت الدودة هي حارس المرمى. فسجلت الدجاجة هدفاً واحداً فقط. ثم جاء دور الدجاجة لتكون هي حارس المرمى.

...

De bestämde sig för att avgöra med straffsparkar. Först fick Tusenfoting vara målvakt. Höna gjorde bara ett mål. Därefter var det Hönas tur att stå i mål.

ركلت الدودة الكرة فسجلت هدفاً. ناورت الدودة بالكرة وسجلت هدفاً.  
سدت الدودة الكرة برأسها في المرمى وسجلت هدفاً. سجلت الدودة  
خمسة أهداف.

...

Tusenfoting sparkade bollen och gjorde mål.  
Tusenfoting dribblade och gjorde mål. Tusenfoting  
nickade bollen och gjorde mål. Tusenfoting gjorde  
fem mål.

كانت الدجاجة غاضبة لأنها خسرت، حيث أنها لم تكن تتمتع بالروح  
الرياضية. ضحكت الدودة لأن صديقتها الدجاجة أثارت ضجة  
لخسارتها.

...

Höna var arg över att hon hade förlorat. Hon var en  
mycket dålig förlorare. Tusenfoting började skratta  
eftersom hans kompis var så upprörd.

كانت الدجاجة غاضبة لدرجة أنها فتحت منقارها واسعاً وابتلعت  
الدودة.

...

Höna var så arg att hon öppnade näbben och  
svalde tusenfotingen.

بينما كانت الدجاجة تمشي في طريقها إلى المنزل، التقت بوالدة  
الدودة. سألت والدة الدودة الدجاجة: "هل رأيت ابنتي؟" لكن الدجاجة  
لم تقل أي شيء. كانت والدة الدودة قلقة.

...

När Höna gick hem mötte hon Mamma  
Tusenfoting. Hon frågade: "Har du sett mitt barn?"  
Höna sa ingenting. Mamma Tusenfoting blev orolig.



ثم سمعت والدة الدودة صوتاً صغيراً يبكي: "ساعديني يا أمي!". نظرت  
والدة الدودة في جميع الأنحاء واستمعت بعناية، فوجدت الصوت يأتي  
من داخل الدجاجة.

...

Då hörde Mamma Tusenfoting en svag röst: "Hjälp  
mig, mamma!" Mamma Tusenfoting såg sig  
omkring och lyssnade noga. R sten kom från  
insidan av hönan.

صاحت والدة الدودة "استخدمي القوة الخاصة بك يا ابنتي!". حيث  
يستطيع الديدان إخراج رائحة كريهة وطعم سيئ. بدأت الدجاجة  
تشعر بالمرض.

...

Mamma Tusenfoting ropade: "Använd tricket du  
kan, mitt barn!" Tusenfotingar kan ge dålig lukt och  
dålig smak. Höna började må illa.

تجشأت الدجاجة. ثم ابتلعت وبصقت. ثم عطست وسعلت. ثم سعلت.  
كان طعام الدودة مثيراً للاشمئزاز!

...

Höna rapade. Sedan svalde hon och spottade.  
Sedan nös hon och hostade. Och hostade.  
Tusenfotingen var äcklig!

استمرت الدجاجة تسعل حتى سعلت الدودة خارجاً من بطنها. زحفت  
الدودة ووالدتها سريعاً فوق شجرة للاختفاء.

...

Höna hostade tills hon hade hostat upp  
tusenfotingen som varit i hennes mage. Mamma  
Tusenfoting och hennes barn kröp upp i ett träd för  
att gömma sig.

ومنذ ذلك الوقت، أصبح الدجاج والديدان الأعداء.

...

Sedan dess har hönor och tusenfotingar alltid varit fiender.



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

الدجاجة والدودة

## Höna och Tusenfoting

Skriven av: Winny Asara

Illustrerad av: Magriet Brink

Översatt av: Abrar Wafa (ar), Emma Zarrat (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).